

ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОМУ ДИСКУРСУ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

Конек О.П., *ст. преподаватель*

Обучение речевой деятельности на иностранном языке в большинстве случаев предполагает овладение умениями и навыками в наиболее естественной форме – диалогической.

В методике РКИ выработано много различных подходов для решения этой проблемы, однако вопрос отбора и организации материала, а также степень его стандартизации остаются актуальными.

Как правило, на занятиях по русскому языку используются различные виды учебных диалогов, имеющих ту или иную цель: научить правильно употреблять грамматические формы, закрепить различные виды речевых моделей и т.п. При этом предлагается следовать определенному стереотипу. Эти формы оправданы на начальном этапе обучения, до тех пор, пока жизненная практика не столкнет с необходимостью использовать иные языковые средства, выходящие за рамки клише.

Для нетипичных ситуаций возможна ситуативная вариативность, когда происходит варьирование языковых средств в зависимости от типа ситуации и когнитивных предпочтений говорящего. Как справедливо указывает С.С. Дикарева, «воспринимая высказывание, адресат свободен в выборе способа реагирования».

Выбор той или иной реакции зависит от цели, которую преследуют участники диалога, а также когнитивного контекста. Для анализа этого контекста используют следующие параметры: 1) исходный контекст; 2) социальный контекст; 3) внутренняя структура говорящего (знания, потребности, желания, чувства, эмоции и т.д.); 4) специфический тип ситуации. В реальных речевых ситуациях все эти факторы неизменно присутствуют и влияют на внутреннюю структуру диалога.

При обучении «нестандартизированному диалогу» неизбежно возникают следующие проблемы: трудность воссоздания реальной ситуации общения; сложность планирования всех этапов речевого общения; организация материала обучения. Даже элементарный диалог может предполагать множество вариантов ответной реакции.

Сложная диалогическая конструкция тем более не может быть стереотипной, статичной. Динамическая модель дискурса сложна в репрезентации, но она наиболее естественна и приближена к реальному диалогу. Подобная модель может быть реализована как стратегия, где выбор варианта инициативных и ответных реплик продиктован целью, которую необходимо достигнуть. Стандартный, типизированный диалог может стать лишь составной частью стратегии, но не может заменить ее полностью.

Чисто технический учет всех возможных вариантов развертывания диалогических стратегий сложен в написании, на бумажном носителе их презентация затруднительна. Однако использование специальных средств компьютерной поддержки может помочь в решении проблемы, например в создании моделирующей программы, где в форме ролевой или деловой игры моделируются ситуации в профессиональной, бытовой или социокультурной сфере. Интерактивная программа может быть представлена игрой-стратегией, где каждая последующая ситуация на экране является результатом речевых поступков обучаемого.

Студент никогда не может точно предсказать, но может предполагать, что произойдет вследствие его ответов. Чтобы достигнуть цели, обучаемый, как в реальной ситуации, должен продумать стратегию, возможные пути решения задачи и соответствующие речевые действия с опорой на внешние обстоятельства. Визуальное представление ситуации устраняет необходимость многословного описания.

Диалог в «виртуальной ситуации», максимально приближенной к действительности, позволяет проявить и иллюстрировать также скрытые, имплицитные смыслы высказывания, например модальные, которые проявляются только в специфических ситуациях и определенном контексте.

Подобная программа предполагает не случайный выбор учащимися тех или иных речевых действий, а речевые шаги, направленные на достижение коммуникативных и неречевых целей, реализации когнитивной стратегии.

Теоретической основой разработки виртуальных диалогических стратегий могут стать комплексы, предложенные Д.И. Изаренковым в работе «Обучение диалогической речи».